

Х а р у к и

# Мурраками

Слушай песню ветра

Пинбол 1973



Харуки  
**Мураками**

Слушай песню ветра

Пинбол 1973



МОСКВА 2005

УДК 89  
ББК 84(5 Япо)  
М 91

Murakami Haruki  
Kaze no uta wo kike  
1973-nen-no pinbooru

Перевод с японского *Вадима Смоленского*

Художественное оформление обложки  
*Андрея Рыбакова*

Разработка макета *Андрея Бондаренко*

**Мураками Х.**  
М 91 Слушай песню ветра. Пинбол 1973: Романы / Пер. с яп. В. Смоленского. — М.: Изд-во Эксмо, 2005. — 304 с.

ISBN 5-699-10450-X

Харуки Мураками (р. 1949) — самый известный из ныне живущих японских писателей, автор полутора десятков книг, переведенных на многие языки мира. «Слушай песню ветра» (1979) и «Пинбол 1973» (1983) — два первых романа »Трилогии Крысы», знаменитого цикла писателя, завершающегося «Охотой на овец» (1988) и продолженного романом «Дэнс, Дэнс, Дэнс» (1991).

УДК 89  
ББК 84(5 Япо)

Copyright © Харуки Мураками,  
1979, 1983

© Перевод. В. Смоленский, 2003  
© Послесловие. М. Немцов, 2003  
© ООО «Издательство «Эксмо», 2005

ISBN 5-699-10450-X

## Содержание

Слушай песню ветра

5

Пинбол-1973

127

Послесловие

274